

Podhorná-Polická, Alena

## Bibliographie

In: *Universaux argotiques des jeunes : analyse linguistique dans les lycées professionnels français et tchèques*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2009, pp. 377-394

ISBN 9788021051249

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/124063>

Access Date: 29. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## BIBLIOGRAPHIE<sup>1</sup>

### Articles – ouvrages

- ABECASSIS Michaël, 2003, « Le français populaire: a valid concept? », *Marges linguistiques*, n° 6, pp. 116-132.
- ASSAL Sophie, 2005, « «Caillera» / «chacha» : jargons et groupes de jeunes dans un lycée du 9/2 ». *Ethnologie française*, XXXV, pp. 117-127.
- AUGER Julie, 1997, « Styles contextuels », In : MOREAU Marie-Louise (éd.), *Sociolinguistique. Concepts de base*, Sprimont, Mardaga, pp. 277-281.
- BACHMANN Christian, BASIER Luc, 1984, « Le verlan: argot d'école ou langue des Keums? », *Mots*, n° 8, pp. 169-187.
- BALLY Charles, 1921, *Traité de stylistique française*, Heidelberg, Carl Winter's Universitätsbuchhandlung (2<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1909 à Paris, Klincksieck), 2 vol.
- BALLY Charles, 1935, *Le langage et la vie*, Zurich, Max Nihans (nouvelle édition revue et augmentée, 1<sup>ère</sup> éd. 1913).
- BAUCHE Henri, 1920, *Le langage populaire*, Paris, Payot.
- BAUVOIS Cécile, 1998, « L'âge de la parole : la variable âge en sociolinguistique », In : *Diversité Langue*, vol. III, en ligne : <http://www.uquebec.ca/diverscite>.
- BAVOUX Claudine, 1997, « Sociolecte », In : MOREAU Marie-Louise (éd.), *Sociolinguistique. Concepts de base*, Sprimont, Mardaga, pp. 265-266.
- BENTOLILA Alain, 1996, *De l'illettrisme en général et de l'école en particulier*, Paris, Plon.
- BILLIEZ Jacqueline, DABÈNE Louise, 1984, *Recherches sur la situation sociolinguistique des jeunes issus de l'immigration*, Université des langues et lettres Grenoble III, vol. 1.
- BILLIEZ Jacqueline, 1992, « Le "parler véhiculaire interethnique" de groupes d'adolescents en milieu urbain », In : CHAUDENSON Robert et al., *Des villes et des langues. Actes du colloque de Dakar*, Paris, Didier Érudition, pp. 117-125.
- BILLIEZ Jacqueline, KRIEF Karin, LAMBERT Patricia, 2003, « Parlers intragroupaux de filles et de garçons : petits écarts dans les pratiques, grand écart symbolique », *Cahiers du français contemporain*, n° 8, pp. 163-193.
- BINISTI Nathalie, 2000, « Les marques identitaires du "parler interethnique" de jeunes marseillais », In : CALVET Louis-Jean, MOUSSIROU-MOUYAMA Auguste (éds.), *Le pluri-linguisme urbain. Actes du colloque de Libreville*, Paris, Didier Érudition, pp. 281-299.

1 L'ordre alphabétique respecte les exceptions tchèques uniquement pour les noms des auteurs tchèques – ch suit h, č suit c, ř suit r, š suit s, etc.

- BLANCHE-BENVENISTE Claire, 2000, *Approches de la langue parlée en français*, Paris, Ophrys.
- BLANCHET Philippe, 2000, *La linguistique du terrain : méthode et théorie : une approche ethno-sociolinguistique*, Rennes, Presses universitaires de Rennes.
- BLOOMFIELD Leonard, 1933, *Language*, New York, Henry Holt and Company (traduction française en 1970, *Le langage*, Paris, Payot).
- BORDET Joëlle, 1999, *Les « jeunes de la cité »*, Paris, PUF, *Le Sociologue* (1<sup>ère</sup> éd. 1998).
- BOURDIEU Pierre, 1983, « Vous avez dit « populaire » ? », *Actes de la recherche en science sociales*, n° 46, pp. 98 -105.
- BOURDIEU Pierre, 1991, *Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques*, Paris, Fayard (4<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1982).
- BOYER Henri, PRIEUR Jean-Marie, 1996, « Variation socio(linguistique) », In : BOYER Henri (sous la direction de), *Sociolinguistique. Territoire et objets*, Lausanne-Paris, Delachaux et Niestlé, pp. 57-76.
- BOYER Henri, 1997, « « Nouveau français », « parler jeune » ou « langue des cités » ? Remarques sur un objet linguistique médiatiquement identifié », In : BOYER Henri (éd.), *Les mots des jeunes. Observations et hypothèses*, *Langue française*, n° 114, pp. 6-15.
- BOYER Henri, 2001, « Le français des jeunes vécu/vu par les étudiants; enquêtes à Montpellier, Paris, Lille », *Langage et société*, n° 95, pp. 75-87.
- BRANCA-ROSOFF Sonia, 2001, « La sémantique lexicale du mot " quartier " à l'épreuve du corpus Frantext (XII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècles) », *Langage et société*, n° 96, pp. 29-41.
- BRÉAL Michel, 1897, *Essai de sémantique (Science des significations)*, Paris, Hachette, Paris.
- CALVET Louis-Jean, 1994, *Les voix de la ville. Introduction à la sociolinguistique urbaine*, Paris, Essais Payot.
- CALVET Louis-Jean, 1997, « Le langage des banlieues : une forme identitaire », In : *Cahiers de la recherche et du développement, Skholê, Actes du colloque « Touche pas à ma langue ! [ ? ] »*. *Les langages des banlieues*, 26-28 septembre 1996, Marseille, n° hors série, pp. 151- 158.
- CALVET Louis-Jean, 1999, *Pour une écologie des langues du monde*, Paris, Plon.
- CHARAUDEAU Patrick, 1992, *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette.
- CHARLOT Bernard, 1999, *Le rapport au savoir en milieu populaire, une recherche dans les lycées professionnels de banlieue*, Paris, Anthropos.
- CONEIN Bernard, GADET Françoise, 1998, « Le « français populaire » de jeunes de la banlieue parisienne entre permanence et innovation », In : ANDROUTSOPOULOS Jannis K., SCHOLZ Arno (éds.), *Jugendsprache-langue des jeunes-Youth Language*, Frankfurt am Main - New York, Peter Lang, pp. 105-123.

- CORBIN Pierre, 1989, «Les marques stylistiques / diastratiques dans le dictionnaire monolingue», In : HAUSMANN Franz Josef et al. (éds.): *Wörterbücher / Dictionaries / Dictionnaires*, t. 1, art. 57, Berlin-New York, Walter de Gruyter, pp. 937-946.
- ČECHOVÁ Marie et al., 1997, *Stylistika současné češtiny* [Stylistique du tchèque contemporain], Praha, Institut sociálních vztahů.
- ČERMÁK František, BLATNÁ Renata (éds.), 1995, *Manuál lexikografie* [Manuel de lexicographie], Praha, H&H.
- ČMEJRKOVÁ Světa, 1997a), «Čeština v síti : psanost či mluvenost ? (O stylu e-mailového dialogu)» [Le tchèque on-line: aspect écrit ou oral ? (À propos du style d'un dialogue dans les e-mails)], *Naše řeč*, 80, č. 5, pp. 225-247.
- ČMEJRKOVÁ Světa, 1997b), «Jazyk pro druhé pohlaví» [La langue pour le deuxième sexe], In : DANEŠ František et al., *Český jazyk na přelomu tisíciletí*, Praha, Academia, pp. 146-158.
- ČORNEJ Petr, POKORNÝ Jiří, 2000, *L'Histoire des pays tchèques jusqu'à l'an 2000 en abrégé*, Praha, Práh.
- DAMOURETTE Jacques, PICHON Edouard, 1951, *Des mots à la pensée : essais de grammaire de la langue française*, Paris, Éditions d'Artrey.
- DAUZAT Albert, 1956, *Les argots. Caractères-évolution-influence*, Paris, Delagrave (1<sup>ère</sup> éd. 1924).
- DÉSIRAT Claude, HORDÉ Tristan, 1988, *La langue française au 20<sup>e</sup> siècle*, Paris, Bordas.
- DUBOIS Jean et al., 2001, *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Larousse (1<sup>ère</sup> éd. 1973).
- DUCROT Oswald, SCHAEFFER Jean-Marie et al., 1995, *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil (1<sup>ère</sup> éd. 1972).
- ERTL Václav, 1929, *Časové úvahy o naší mateřštině* [Les réflexions actuelles sur notre langue maternelle], Praha, Jednota československých matematiků a fysiků.
- FIÉVET Anne-Caroline, PODHORNÁ-POLICKÁ Alena, 2006, «Les médias, l'argot et l'imaginaire argotique – une comparaison franco-tchèque», In : SZABÓ Dávid (sous la direction de), *Actes du colloque « L'argot, un universel du langage ? » du 14 au 16 novembre 2005 à Budapest*, *Revue d'études françaises*, 11, Budapest, Département d'Etudes Françaises et le Centre Interuniversitaire d'Etudes Françaises de l'Université Eötvös Loránd de Budapest, pp. 27 - 52.
- FIÉVET Anne-Caroline, 2008, «Du Loft à Secret Story : la langue des jeunes, elle est che-lou !», In : CORROY Laurence (sous la direction de), *Les jeunes et les médias. Les raisons du succès*, Paris, Vuibert, pp. 127-147.
- FILLIOLET Jacques, 1993, «Norme et surnorme», *Le français aujourd'hui. Norme(s) et Pratiques de l'Oral*, n° 101, pp. 16-20.
- FIZE Michel, 2002, *Les adolescents*, Paris, Cavalier bleu, coll. Idées reçues.

- FRANÇOIS Denise, 1976, «Sur la variété des usages linguistiques chez les adultes ; relations entre langage et classes sociales», *La Pensée*, n° 190, pp. 63-73.
- FRANÇOIS-GEIGER Denise, 1989, *L'Argoterie; recueil d'articles*, Paris, Sorbonnargot.
- FRANÇOIS-GEIGER Denise, 1991, «Panorama des argots contemporains», In : FRANÇOIS-GEIGER Denise, GOUDAILLIER Jean-Pierre (sous la direction de), *Parlures argotiques. Langue française*, n° 90, pp. 5-9.
- FRANÇOIS-GEIGER Denise, 1992, «Introduction», In : COLIN et al., *Dictionnaire de l'argot*, Paris, Larousse (1<sup>ère</sup> éd. 1990), pp. XI-XVIII.
- GADET Françoise, 1971, «Recherches récentes sur les variations sociales de la langue», *Linguistique et société. Langue française*, n° 9, pp. 74-81.
- GADET Françoise, 1989, *Le français ordinaire*, Paris, Armand Colin.
- GADET Françoise, 1992, *Le français populaire*, Paris, PUF, Que sais-je ?, n° 1172.
- GADET Françoise, 1996, «Il y a style et style», In : *Styles. Le français aujourd'hui*, n° 116, pp. 23-31.
- GADET Françoise, 2003 a), *La variation sociale en français*, Paris, Ophrys.
- GADET Françoise, 2003 b), ««Français populaire» : un classificateur déclassant», *Marges linguistiques*, n° 6, pp. 103-115.
- GÁLISOVÁ Anna, 2002, „K sociolektom vybraných alternativných a marginálnych kultúr“ [À propos des sociolectes des cultures alternatives et marginales choisies] , *Jazykovedný časopis*, 53, 2, pp. 97-110.
- GARDIN Bernard et al., 1974, «À propos du «sentiment néologique»», *Langages*, n° 36, vol. 8, pp. 45-52.
- GIRAULT Hervé, 2004, «Dynamique de la langue parlée par les jeunes: l'exemple du lexique de la drogue», In : PEŠEK Ondřej (éd.), *XXVII<sup>e</sup> Colloque international de linguistique fonctionnelle «Langue et société – Dynamique des usages»*, *Opera Romanica*, n° 5, České Budějovice, Editio Universitatis Bohemiae Meridionalis, pp. 62-70.
- GOUDAILLIER Jean-Pierre, 1991, «Argotolâtrie et argotophobie», *Parlures argotiques. Langue française*, n° 90, pp. 10-12.
- GOUDAILLIER Jean-Pierre, 2002a), «Avant-propos», *Argots et Argotologie, La Linguistique*, vol. 38, fasc. I, pp. 3-4.
- GOUDAILLIER Jean-Pierre, 2002b), «De l'argot traditionnel au français contemporain des cités», *Argots et Argotologie, La Linguistique*, vol. 38, fasc. I, pp. 5-24.
- GOUDAILLIER Jean-Pierre, 2001, *Comment tu tchatches ! Dictionnaire du français contemporain des cités*, Paris, Maisonneuve & Larose (3<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1997).

- GREVISSE Maurice, 1986, *Le bon usage ; grammaire française*, Paris-Gembloux, Duculot (12<sup>e</sup> éd. refondue par GOOSE André ; 1<sup>ère</sup> éd. 1936).
- GUIRAUD Pierre, 1962, *La stylistique*, Paris, PUF, Que sais-je ?, n° 646.
- GUIRAUD Pierre, 1973, *L'argot*, Paris, PUF, Que sais-je ?, n° 700 (1<sup>ère</sup> éd. 1956).
- GUIRAUD Pierre, 1991, *Les gros mots*, Paris, PUF, Que sais-je ?, n° 1597 (4<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1975).
- GUMPERZ John, 1982, *Discourse Strategies*, Cambridge, Cambridge University Press.
- HAVRÁNEK Bohuslav, WEINGART Miloš (éds.), 1932, *Spisovná čeština a jazyková kultura* [Le tchèque littéral/standard et la culture de la langue], Praha, Melantrich.
- HLADKÁ Zdeňka, 1994, « Ten je vzdělané jak sviňa; k jednomu moravskému přirovnání » [Il est érudit comme une truie; à propos d'une comparaison morave], *Čeština doma a ve světě*, 4, pp. 240-241.
- HLADKÁ Zdeňka, 1995, « Valím, valíš, valíme; k polysémii jednoho slovesa » [Je roule, tu roules, nous roulons; remarques sur la polysémie d'un verbe], In : KARLÍK Petr, PLESKALOVÁ Jana, RUSÍNOVÁ Zdenka (éds.), *Pocta Dušanu Šlosarovi*. Sborník k 65. narozeninám, Boskovice, Albert, pp. 143-146.
- HLADKÁ Zdeňka et al., 2005, *Čeština v současné soukromé korespondenci. Dopisy, e-maily, SMS* [Le tchèque dans la correspondance privée contemporaine. Lettres, e-mails, SMS], Brno, Masarykova univerzita.
- HOFFMANNOVÁ Jana, 1997, *Stylistika a.... Současná situace stylistiky* [La stylistique et.... Situation contemporaine de la stylistique], Praha, Trizonia.
- HOFFMANNOVÁ Jana, 1998, « Pařani a gamesy » [trad. libre : À propos des « gamers »], *Naše řeč*, 81, pp. 100-111.
- HOFFMANNOVÁ Jana, 2000, « Styl současných teenagerů (na pozadí úvahy o „stylech věkových“) » [Le style des adolescents actuels (à l'arrière-plan de la réflexion sur les « styles d'âge »)], *Stylistyka*, IX, Opole, pp. 247-262.
- HOUDEBINE-GRAVAUD Anne-Marie (éd.), 2002, *L'imaginaire linguistique*, Paris, L'Harmattan.
- HUBÁČEK Jaroslav, 1988, *Malý slovník českých slangů* [Petit dictionnaire des argots tchèques], Ostrava, Profil.
- HUBÁČEK Jaroslav, 1999, « K základním pojmům tzv. sociální dialektologie » [À propos des notions de base de la « dialectologie sociale »], In : HLADKÁ Zdeňka, KARLÍK Petr (éd.) *Čeština - univerzália a specifika*, 1, Brno, Masarykova univerzita, pp. 101-105.
- HUCKOVÁ Zdeňka, 2001, « Pourquoi la langue des jeunes connaît-elle aujourd'hui un tel succès ? », In : RADIMSKÁ Jitka (éd.), *Approche du texte, aspects méthodologiques en linguistique et en littérature, Opera Romanica*, n° 2, České Budějovice, Editio Universitatis Bohemiae Meridionalis, pp. 35-48.

- CHLOUPEK Jan, 1969, «O sociální a územní rozrůzněnosti češtiny» [Des variétés sociales et régionales du tchèque], *Naše řeč*, 52, pp. 141-153.
- JAKLOVÁ Alena, 1984, *Mluva mládeže v jižních Čechách* [Le parler des jeunes en Bohême du Sud], České Budějovice, Pedagogická fakulta v Českých Budějovicích.
- JAKLOVÁ Alena, 1998, «Argot na začátku století a dnes» [L'argot au début du siècle et aujourd'hui], In : *Sborník přednášek z VI. konference o slangu a argotu v Plzni 15.-16. září 1998*, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, pp. 114-121.
- JAKLOVÁ Alena, 1999, «Budeme argot nově definovat?» [Va-t-on redéfinir l'argot?], *Slovo a slovesnost*, 60, pp. 293-300.
- JANČÁKOVÁ Jana, KOMÁREK Miroslav, ULÍČNÝ Oldřich (éds.), 1995, *Spisovná čeština a jazyková kultura 1993* [Le tchèque littéral/standard et la culture de la langue 1993], Praha, FF UK Praha.
- JARVIN Magdalena, 2004, «Groupe de pairs et relations d'amitié», In : PUGEAULT-CICHELLI Catherine, CICHELLI Vincenzo, RAGI Tariq, *Ce que nous savons des jeunes*, Paris, PUF, pp. 41-51.
- JIRSOVÁ Anna, PROUZOVÁ Hana, SVOZILOVÁ Naďa, 1964, «Poznámky k mluvě mládeže» [Remarques sur le parler des jeunes], *Naše řeč*, 47, pp. 193-199.
- JOLIN-BERTOCCHI Sophie, 2003, *Les niveaux de langage*, Paris, Hachette.
- KACPRZAK Alicja, 2006, «Le monde en crise : l'image linguistique du monde à travers l'argot des jeunes polonais», In : SZABÓ Dávid (sous la direction de), *Actes du colloque «L'argot, un universel du langage?» du 14 au 16 novembre 2005 à Budapest*, Revue d'études françaises, 11, Budapest, Département d'Études Françaises et le Centre Interuniversitaire d'Études Françaises de l'Université Eötvös Loránd de Budapest, pp. 115-124.
- KARLÍK Petr, NEKULA Marek, PLESKALOVÁ Jana (éds.), 2002, *Encyklopedický slovník češtiny* [Dictionnaire encyclopédique du tchèque], Praha, Nakladatelství Lidové noviny.
- KERBRAT-ORECCHIONI Catherine, 1977, *La connotation*, Lyon, Presses universitaires de Lyon.
- KERBRAT-ORECCHIONI Catherine, 1999, *L'énonciation: de la subjectivité dans le langage*, Paris, Armand Colin (4<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1988).
- KLIMEŠ Lumír, 1964, «Slang plzeňských studentů» [L'argot des étudiants à Pilsen], In : *Sborník Pedagogického institutu v Plzni – Jazyk a literatura*, 5, Praha, Pedagogický institut v Plzni, pp. 71-118.
- KLIMEŠ Lumír, 1982, «Výsledky konference» [Résultats de la conférence], In : *Sborník přednášek z II. konference o slangu a argotu v Plzni 23.-26. září 1980*, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, pp. 168 - 170.
- KLIMEŠ Lumír, 1997, *Komentovaný přehled výzkumu slangu v Československu, v České republice*

- a ve Slovenské republice v letech 1920–1996* [Bibliographie commentée des recherches sur l'argot en Tchécoslovaquie, en République tchèque et en Slovaquie, entre 1920–1996], Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.
- KOKOREFF Michel, 2003, *La force des quartiers : de la délinquance à l'engagement politique*, Paris, Payot.
- KON Igor Semenovič, 1986, *Kapitoly z psychologie dospívání* [Essais de la psychologie de puberté], Praha, Státní pedagogické nakladatelství (traduction de l'original russe de 1980, *Psichologija staršeklasičnik*, Moscou, Prosvěščenije).
- KOPEČNÝ František, 1981, «K původu termínů slang, argot, hantýrka a žargón» [À propos de l'étymologie des termes slang, argot, «hantýrka» et jargon], *Naše řeč*, 64, pp. 76–80.
- KOPŘIVA Pavel, ČIČA-JELÍNEK Pavel, DVORNÍK Petr (éds.), 1999, *Velká kniha hantecu* [Le Grand livre du hantec], Brno, FT Records.
- KRAUS Jiří (sous la direction de), 2006, *Nový akademický slovník cizích slov* [Nouveau dictionnaire académique des mots étrangers], Praha, Academia.
- KRČMOVÁ Marie, 1981, *Běžně mluvený jazyk v Brně* [La langue couramment parlée à Brno], Brno, UJEP Brno.
- KRČMOVÁ Marie, 1987, «Argot jako prostředek umělecké stylizace» [L'argot comme moyen de la stylisation artistique], In : KLIMEŠ Lumír (éd.), *Sborník přednášek z III. konference o slangu a argotu v Plzni 24.-27. ledna 1984*, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, pp. 106–116.
- KRČMOVÁ Marie, 1989, «Funkce slangu» [Les fonctions de l'argot], In : *Sborník přednášek ze IV. konference o slangu a argotu v Plzni 9.-12. února 1988*, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, pp. 79–92.
- KRČMOVÁ Marie, 1993, «Brněnská městská mluva – odraz kontaktů etnik» [Le parler urbain de Brno – reflet des contacts interethniques], *Sborník prací Filosofické fakulty brněnské univerzity*, A41, pp. 77–86.
- KRČMOVÁ Marie, 1997, «Slohová charakteristika prostředků lexikálních» [Caractéristique stylistique des procédés lexicaux], In : ČECHOVÁ Marie et al., *Stylistika současné češtiny*, Praha, Institut sociálních vztahů, pp. 121–131.
- KRČMOVÁ Marie, 2003, «Hantec ? Mužský jazyk ke zvanění» [Le hantec ? Le langage masculin qui se cause], *MF Dnes*, 3 décembre 2003, p. C/3.
- KRIŠTOF Štefan, 1978, «Mládežnický slang a jeho diferenciácia» [L'argot des jeunes et sa différenciation], In : *Sborník z konference o slangu a argotu v Plzni v září 1977*, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, pp. 43–49.
- KŘÍSTEK Michal, 2002, «Způsoby vymezování stylové příznakovosti v lexiku (na materiálu současné češtiny)» [Moyens de la délimitation du marquage stylistique dans le lexique (sur exemple du tchèque contemporain)], In : NÁBĚLKOVÁ Mira, ŠIMKOVÁ Mária (éds.), *Zborník materiálův z IX. kolokvia mladých jazykovedcov (Modra –*



- Piesok 1-3/12/1999*), *Varia IX*, Bratislava, Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV, pp. 102-112.
- KŘÍSTEK Václav, 1973, «Poznámky k problematice argotu a slangů» [Notes à propos de la problématique des argots et des jargons], *Slovo a slovesnost*, 34, pp. 98-103.
- LABOV Wiliam, 1972, *Language in the Inner City: Studies in the Black English Vernacular*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press (traduction française en 1978, *Le parler ordinaire: La langue dans les ghettos noirs des États-Unis*, 2 vol., Paris, Éditions de Minuit).
- LABOV William, 1972, *Sociolinguistic Patterns*, Oxford, B. Blackwell (traduction française en 1976, *Sociolinguistique*, Paris, Éditions de Minuit).
- LAKS Bernard, 1983, «Langage et pratiques sociales : étude sociolinguistique d'un groupe d'adolescents», *L'usage de la parole. Actes de la recherche en sciences sociales*, n° 46, pp. 73-97.
- LEDEGEN Gudrun (sous la direction de), 2001, *Les «parlers jeunes» à la Réunion, Travaux et Documents*, n° 15, Saint Denis, Université de la Réunion.
- LÉON Pierre, 1993, *Précis de phonostylistique. Parole et expressivité*, Paris, Nathan.
- LEPOUTRE David, 2001, *Cœur de banlieue- codes, rites et langage*, Paris, Poches Odile Jacob (1<sup>ère</sup> éd. 1997, Odile Jacob).
- LIOGIER Estelle, 2002, «Quelles approches théoriques pour la description du français parlé par les jeunes des cités?», *Argots et argotologie. La Linguistique*, vol. 38, fasc. 1, PUF, pp. 41-52.
- LISTÍKOVÁ Renáta, 2004, «Image de la Bohême dans les lettres françaises du XIX<sup>e</sup> siècle», In : LIS Jerzy, TOMASKIEWICZ Tereza (éds). : *Echanges: créer, interpréter, traduire, enseigner*, Poznań, Wydawnicza Leksem, pp. 63-68.
- LODGE Anthony R., 1997, «The pragmatics of slang», In : *Web Journal of Modern Language Linguistics*, n° 2, en ligne : <http://wjml.ncl.ac.uk/issue02/lodge/htm>.
- LOPEZ Fabienne, 1999, «À la périphérie des villes : des traces écrites d'une communication intra-groupe», *Les parlers urbains, LIDIL*, n° 19, pp. 99-128.
- MACHEK Václav, 1930, *Studie o výrazech expresivních* [Étude sur les expressions expressives], Praha, FF Univerzity Karlovy.
- MARTINET André, 1969, *Le français sans fard*, Paris, PUF.
- MATHESIUS Vilém, 1947, *Čeština a obecný jazykozpyt: soubor statí* [Le tchèque et la linguistique générale : recueil d'articles], Praha, Melantrich.
- MÉLA Vivienne, 1988, «Parler verlan : règles et usages», *Langue et société*, n° 45, pp. 47-82.

- MÉLA Vivienne, 1997, « Verlan 2000 », *Les mots des jeunes. Observations et hypothèses, Langue française*, n° 114, pp. 16–40.
- MELLIANI Fabienne, 2000, *La langue du quartier*, Paris, L'Harmattan.
- MILROY James, MILROY Lesley, 1991, *Authority in language : investigating language prescription and standardisation*, London, Routledge (1<sup>ère</sup> éd. 1985).
- MINÁŘOVÁ Eva, 1997, « Objektivní slohotvorní činitelé » [Facteurs stylistiques objectifs], In : ČECHOVÁ Marie et al., *Stylistika současné češtiny*, Praha, Institut sociálních vztahů, pp. 51–59.
- MISTRÍK Jozef, 1985, *Štylistika* [La stylistique], Bratislava, Státní pedagogické nakladatelství.
- MORTUREUX Marie-Françoise, 2001, *La lexicologie entre langue et discours*, Paris, Armand Colin, Campus.
- OBERPFALCER František, 1934, « Argot a slangy » [Argot et jargons], In : *Československá vlastivěda, Jazyk*, III, Praha, Sfinx Bohumil Janda, pp. 311–375.
- ODALOŠ Pavel, 2005, « Slang a argot v 20. a 21. století » [Le slang et l'argot en 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècle], In : *Sborník přednášek z VII. konference o slangu a argotu v Plzni 24.-25. září 2003*, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, pp. 6–11.
- PAGNIER Thierry, 2004, « Étude microstructurale du parler d'un groupe de jeunes lycéens : outils et analyses », In : CAUBET Dominique, BILLIEZ Jacqueline, BULOT Thierry et al. (éds.), *Parlers jeunes, ici et là-bas : pratiques et représentations*, Paris, L'Harmattan, pp. 185–198.
- PASQUIER Dominique, 2005, *Cultures lycéennes : la tyrannie de la majorité*, Paris, Éditions Autrement.
- PAVEAU Marie-Anne, SARFATI Georges-Élia, 2003, *Les grandes théories de la linguistique. De la grammaire comparée à la pragmatique*, Paris, Armand Colin.
- PEETERS Benoît (sous la direction de), 2000, *Le français dans tous ses états*, Les Piérides – Les Impressions Nouvelles [DVD].
- PERGNIER Maurice, 1993, *Les fondements sociolinguistiques de la traduction*, Lille, Presses universitaires de Lille (1<sup>e</sup> éd. 1978).
- PODHORNÁ Alena, 2004a), « Parlers argotiques : comparaison morpho-sémantique et formelle – exemple des « argotoponymes » », In : KYLOUŠEK Petr (éd.), *Rencontres françaises – Brno 2003, Actes du 6<sup>e</sup> séminaire international d'études doctorales (Brno, 5–8 février 2003)*, Brno, Masarykova univerzita v Brně, pp. 287–294.
- PODHORNÁ-POLICKÁ Alena, 2004b), « Créativité langagière et fonction emphatique dans les productions linguistiques spontanées de jeunes locuteurs français et tchèques (le cas de l'intensification) », In : PEŠEK Ondřej (éd.), *XXVII<sup>e</sup> Colloque international de linguistique fonctionnelle « Langue et société – Dynamique des usages »*, Opera Romanica, n° 5, České Budějovice, Editio Universitatis Bohemiae Meridionalis, pp. 71–78.

- PODHORNÁ Alena, 2005, «La soupe aux choux a-t-elle la même saveur en tchèque et en français ?», In : SOURDOT Marc (éd.), *René Fallet, vingt ans après*, Paris, Maisonneuve & Larose, pp. 71-83.
- PODHORNÁ-POLICKÁ Alena, 2006a), «Les aspects stylistiques de la verlanisation», In : ČEŇKOVÁ Ivana et al. (éds.), *Dialogue des cultures : interprétation, traduction*, Praha, FF Univerzity Karlovy, pp. 37-62.
- PODHORNÁ-POLICKÁ Alena, 2006b), «La composition en argot : une vulgarité composée ?», *Études romanes de Brno*, L 27, Brno, pp. 19-27.
- PUGEAULT-CICCHELLI Catherine, CICCHELLI Vincenzo, RAGI Tariq, 2004, *Ce que nous savons des jeunes*, Paris, PUF.
- RASTIER François, 1987, *Sémantique interprétative*, Paris, PUF.
- RIEGEL Martin, PELLAT Jean-Christophe, RIOUL René, 2001, *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF (1<sup>ère</sup> éd. 1994).
- SABLAYROLLES Jean-François, 2000, *La néologie en français contemporain : examen du concept et analyse des productions néologiques récentes*, Paris, Honoré Champion.
- SCHOENI Gilbert, BRONCKART Jean-Paul, PERRENOUD Philippe (sous la direction de), 1988, *La langue française est-elle gouvernable ? Normes et activités langagières*, Neuchâtel, Delachaux & Niestlé.
- SEUX Bernard, 1997, «Une parlure argotique de collégiens», *Les mots des jeunes. Observations et hypothèses, Langue française*, n° 114, pp. 82-103.
- SIOUFFI Gilles, VAN RAEMDONCK Dan, 1999, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, Paris, Bréal.
- SOURDOT Marc, 1991, «Argot, jargon, jargot», *Parlures argotiques. Langue française*, n° 90, pp. 13-27.
- SOURDOT Marc, 1997, «La dynamique du français des jeunes : sept ans de mouvement à travers deux enquêtes (1987-1994)», *Les mots des jeunes. Observations et hypothèses, Langue française*, n° 114, pp. 56-81.
- SOURDOT Marc, 1998, «De l'hapax au Robert : les cheminements de la néologie», *La linguistique*, vol. 34, pp. 111-118.
- SOURDOT Marc, 2002, «L'argotologie: entre forme et fonction», *Argots et Argotologie. La Linguistique*, vol. 38, fasc. 1, pp. 25-39.
- SOURDOT Marc, 2003, «La dynamique du langage des jeunes», *Des mots des jeunes au langage scolaire, Résonances*, pp. 4-5.
- SVOBODOVÁ Diana, KAVALOVÁ Eva, 1999, «O jazyce autorů graffitti» [À propos du langage des auteurs de graffittis], *Naše řeč*, 82, 5, pp. 245-254.

- SVĚŘÁK František, 1971, *Brněnská mluva* [Le parler de Brno], Brno, Univerzita J. E. Purkyně.
- SZABÓ Dávid, 1996, «L'argot commun tel qu'on le parle. Problèmes méthodologiques de la recherche argotologique sur le terrain», In : COLIN Jean-Paul (sous la direction de), *Es argots : Noyau ou marges de la langue ? Actes du colloque de Cerisy-la-Salle (10-17 août 1994)*, BULLAG, n° hors série, pp. 215-226.
- ŠABRŠULA Jan, SVOBODOVÁ Jitka, 1986, *Problèmes de la stylistique comparée française-tchèque et tchèque-française*, Praha, Státní pedagogické nakladatelství.
- ŠIMANDL Josef, 2003, «Vychytávky», *Naše řeč*, 86, p. 54.
- TÉMA Bedřich, 1966, *Mluva studentů východního Těšínska* [Le parler des jeunes de la partie orientale de la région Těšínsko], Praha, Státní pedagogické nakladatelství.
- TRIMAILLE Cyril, 2003, «Variation dans les pratiques langagières d'enfants et d'adolescents dans le cadre d'activités promues par un Centre socioculturel, et ailleurs...», *Cahiers du français contemporain*, n° 8, pp. 131-161.
- TRIMAILLE Cyril, 2004, «Pratiques langagières et socialisation adolescentes : le *tricard*, un autre parmi les mêmes ?», In : CAUBET Dominique et al., *Parlers jeunes ici et là-bas : pratiques et représentations*, Paris, L'Harmattan, pp. 127-148.
- TROST Pavel, 1935a), «O pražském argotizování» [De l'argotisation pragoise], *Slovo a slovesnost*, 1, pp. 106-108.
- TROST Pavel, 1935b), «Argot a slang», *Slovo a slovesnost*, 1, pp. 240-242.
- TROST Pavel, 1973, «K slovníku brněnské mluvy» [À propos du vocabulaire du parler de Brno], *Naše řeč*, 56, pp. 182-184.
- TURPIN Béatrice, 2002, «Le jargon, figure du multiple», *Argots et argotologie. La linguistique*, vol. 38, fasc. I, pp. 53-68.
- TURPIN Béatrice, 2004, *Les mots de la mine*, Paris, Maisonneuve&Larose, collection Argots et jargons.
- ULLMANN Stephen, 1952, *Précis de sémantique française*, Bern, A. Francke.
- ÚSTAV PRO JAZYK ČESKÝ AV ČR, FACTUM INVENIO, 2006, *Žákovský slang. Výsledky internetového výzkumu na základních a středních školách* [Argot étudiant. Les résultats de l'enquête par Internet aux collèges et lycées], Praha, Veselá kráva [fichier Power Point].
- UTĚŠENÝ Slavomír, 1980, «K dnešnímu územnímu rozrůznění řeči našich školáků» [À propos de la stratification diatopique contemporaine du parler de nos écoliers], *Naše řeč*, 63, pp. 123-133
- VERDELHAN-BOURGADE Michèle, 1991, «Procédés sémantiques et lexicaux en français branché», *Parlures argotiques. Langue française*, n° 90, pp. 65-79.

- VOLPE Évelyne, 1994, *Côté banlieue; récits du bord des villes*, Paris, Éditions Autrement.
- VYBÍRAL Zbyněk, 2000, *Psychologie lidské komunikace* [Psychologie de la communication humaine], Praha, Portál.
- WALTER Henriette, 1997, *L'aventure des mots français venus d'ailleurs*, Paris, Robert Laffont.
- WALTER Henriette, 2005, *Le français dans tous les sens*, Paris, Le Livre de Poche, (9<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1988, Éditions Robert Laffont).
- YAGUELLO Marina, 1998, *Petits faits de la langue*, Paris, Seuil.
- ZIKOVÁ Markéta, 2001, «Ke třem zdrojům lexikálních inovací» [A propos de trois sources de l'innovation lexicale], *Sborník prací Filosofické fakulty brněnské univerzity*, A 49, pp. 155–165.
- ZIMA Jaroslav, 1961, *Expresivita slova v současné češtině. Studie lexikologická a stylistická* [L'expressivité du mot dans le tchèque contemporain. Étude lexicologique et stylistique], Praha, Nakladatelství Československé akademie věd.

### Articles et ouvrages de vulgarisation

- BECKER-HO Alice, 1993, *Les princes du jargon : un facteur négligé aux origines de l'argot des classes dangereuses*, Paris, Gallimard.
- ČIČA-JELÍNEK Pavel, 1996, *Štatl*, Brno, Rozrazil (3<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1991).
- HUSTON Nancy, 1980, *Dire et interdire. Éléments de Jurologie*, Paris, Payot.
- HÝSEK Jan, 1999, «Doslov» [Épilogue], In : OBRÁTIL Karel Jaroslav, *Velký slovník sprostých slov*, Praha, Lege Artis, pp. 303–310.
- MERLE Pierre, 1990, *Le blues de l'argot*, Paris, Le Seuil.
- SCHWOB Marcel, 1989, *Etudes sur l'argot Français et le jargon de la Coquille*, Paris, Allia (1<sup>ère</sup> en 1890).
- SEGUIN Boris, 1994, *Crame pas les blases*, Paris, Calmann-Lévy.
- ZÁZVORKA Jiří, 2006, «Jazyk 2006. Řeči školáků už jejich prarodiče nerozumí» [La langue de 2006. Le parler des écoliers n'est plus compréhensible pour leurs grands-parents], *Instinkt*, n° 1/V, janvier 2006, pp. 24–31.
- ZIWÈS Armand, 1954, *Le jargon de maître François Villon*, Paris, Éditions Marcel Puget.

## Thèses et mémoires

- ARANA BUSTAMANTE Raúl, 2004, *Agression et transgression : les tabous brisés du langage : gros mots et vulgarité dans l'espagnol du Mexique*, Thèse sous la direction de Jean-Pierre Goudaillier, Paris, Université René Descartes, 2 vol.
- BRŇÁKOVÁ Jana, 2005, *La créativité lexicale dans l'œuvre de Frédéric Dard*, Thèse sous la direction de Lubomír Bartoš, Brno, Université Masaryk de Brno.
- ČERVENKOVÁ Marie, 2002, *L'enrichissement du français standard des sources argotiques*, Thèse sous la direction de Růžena Ostrá, Brno, Université Masaryk de Brno.
- FIÉVET Anne-Caroline, 2008, *Peut-on parler d'un argot des jeunes ? Analyse du lexique argotique employé lors d'émissions de libre antenne sur Skyrock, Fun Radio et NRJ*, Thèse sous la direction de Jean-Pierre Goudaillier, Université Paris Descartes.
- FISCHEROVÁ Magda, 1966, *Hantýrka brněnské mládeže* [La parlure argotique des jeunes de Brno], Mémoire de D.E.A. sous la direction d'Antonín Vašek, Brno, FF UJEP Brno.
- LAMBERT Patricia, 2000, *'Mises en textes' de parlars urbains de jeunes*, Mémoire de D.E.A. sous la direction de Jacqueline Billiez, Grenoble, Université Stendhal-Grenoble III.
- LAMBERT Patricia, 2005, *Les répertoires plurilectaux de jeunes filles d'une lycée professionnel : une approche sociolinguistique ethnographique*, Thèse sous la direction de Jacqueline Billiez, Grenoble, Université Stendhal - Grenoble III, 2 vol.
- MESTRE MORENO Pilar, 2003, *Salutations entre jeunes en région parisienne : approche sociolinguistique*, mémoire de D.E.A sous la direction de Christine Deprez, Paris, Université René Descartes.
- PAGNIER Thierry, 2002, *Les dénominations de la femme dans le « français contemporain des cités »*, Mémoire de maîtrise sous la direction de Sandrine Reboul-Touré, Paris, Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris III.
- PODHORNÁ Alena, 2000, *Les équivalents tchèques des toponymes français - exonymes dans le récit du voyage 'Deník panoše Jaroslava'*, Mémoire de maîtrise sous la direction de Zdeňka Schejbalová, Brno, Université Masaryk de Brno.
- PODHORNÁ Alena, 2002, *Toponymie et argots: les argotoponymes en français contemporain des cités (L'exemple de la Cité des 4000 à La Courneuve, Seine-Saint-Denis)*, Mémoire de D.E.A. sous la direction de Jean-Pierre Goudaillier, Paris, Université René Descartes.
- PODHORNÁ-POLICKÁ Alena, 2007, *Peut-on parler d'un argot des jeunes ? Analyse lexicale des universaux argotiques du parler de jeunes en lycées professionnels en France (Paris, Yzeure) et en République tchèque (Brno)*, Thèse sous la direction de Marie Krčmová et Jean-Pierre Goudaillier, Brno - Paris, Université Masaryk - Université Paris Descartes, 2 vol.
- ROMERO Clara, 2001, *L'intensité en français contemporain : analyse sémantique et pragmatique*, Thèse sous la direction de Blanche-Noëlle Grunig, Paris, Université de Paris VIII.
- SOKOLIJA-BROUILLARD Alma, 2001, *Comparaison des argots de la région de Sarajevo et de la région parisienne : analyse linguistique et sociolinguistique des comportements et des atti-*

*tudes, enquêtes et entretiens*, Thèse sous la direction de Jean-Pierre Goudaillier, Paris, Université René Descartes, 2 vol.

SOURDOT Isabelle, 2003, *Enseigner le français en lycée professionnel, entre l'intime et le conventionnel : une langue du franchissement*, Mémoire de D.E.A. sous la direction d'Alain Bentolila, Paris, Université René Descartes.

SZABÓ Dávid, 1991, *L'argot commun des jeunes parisiens*, Mémoire de D.E.A. sous la direction de Denise François-Geiger, Paris, Université René Descartes.

SZABÓ Dávid, 2002, *L'argot commun des étudiants budapestois*, Thèse sous la direction de Jean-Pierre Goudaillier, Paris, Université René Descartes, 2 vol.

TRIMAILLE Cyril, 2003, *Approche sociolinguistique de la socialisation langagière d'adolescents*, Thèse sous la direction de Jacqueline Billiez, Grenoble, Université Stendhal – Grenoble III.

VALHRACH Ladislav, 1969, *Mluva brněnské mládeže* [Le parler des jeunes de Brno], Mémoire de D.E.A. sous la direction de Milan Jelínek, Brno, FF UJEP Brno.

## Dictionnaires et lexiques

BREDLER František, 1914, *Slovník české hantýrky (tajné řeči zlodějské)* [Dictionnaire de l'argot tchèque (du langage secret des voleurs)], Železný Brod, Ferd. Krompe.

CALVET Louis-Jean, 1993, *L'argot en 20 leçons*, Paris, Payot.

CELLARD Jacques, REY Alain, 1991, *Dictionnaire du français non conventionnel*, Paris, Hachette (1<sup>ère</sup> éd. 1980).

COLIN Jean-Paul, MÉVEL Jean-Pierre et LECLÈRE Christian, 1992, *Dictionnaire de l'argot*, Paris, Larousse (2<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1990).

*Electronic Oxford Hachette Dictionary*, 1994–1996, Oxford – Paris, Oxford University Press – Hachette Livre, version 1.1. [CD-ROM].

ESNAULT Gaston, 1965, *Dictionnaire historique des argots français*, Paris, Larousse.

FILIPEC Josef, DANEŠ František et al. (éds.), 2000, *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost* [Dictionnaire du tchèque littéraire/standard pour l'école et pour le public], Praha, Academia (2<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1994).

GIRARD Eliane, KERNEL Brigitte, 1996, *Le vrai langage des jeunes expliqué aux parents (qui n'y entravent plus rien...)*, Paris, Albin Michel.

GOUDAILLIER Jean-Pierre, 2001, *Comment tu tchatches ! Dictionnaire du français contemporain des cités*, Paris, Maisonneuve & Larose (3<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1997).

HAVRÁNEK Bohuslav et al., 1989, *Slovník spisovného jazyka českého* [Le dictionnaire de la langue littéraire/standard tchèque], Praha, Academia (2<sup>e</sup> éd., 1<sup>ère</sup> éd. 1960–1971), 8 vol.

- HOCHÉL Braňo, 1993, *Slovník slovenského slangu* [Dictionnaire de l'argot slovaque], Bratislava, Hevi.
- HUBÁČEK Jaroslav, 1988, *Malý slovník českých slangů* [Petit dictionnaire des argots tchèques], Ostrava, Profil.
- HUGO Jan et al., 2006, *Slovník nespisovné češtiny* [Dictionnaire du tchèque non-standard], Praha, Maxdorf.
- KOPŘIVA Petr et al., 2002, *Velký slovník hantecu : hanteco-český, česko-hantecový*, Brno, FT Records.
- LAUNER Aleš, 2001, *Slangové výrazy pro drogy. Anglicko-český výkladový slovník* [Les expressions argotiques des drogues. Dictionnaire explicatif anglais-tchèque], Praha, Academia.
- Le CD-ROM du Petit Robert. Version électronique du Nouveau Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, 2001, Paris, Dictionnaires le Robert, VUEF version 2.0 [CD-ROM].
- Le Petit Larousse illustré*, 1969 / 1993, Paris, Larousse.
- MACHEK Václav, 1977, *Etymologický slovník jazyka českého* [Dictionnaire étymologique de la langue tchèque], Praha, Nakladatelství Lidové noviny.
- MARTINCOVÁ Olga et al., 1998, *Nová slova v češtině : slovník neologismů* [Nouveaux mots en tchèque : dictionnaire des néologismes], Praha, Academia.
- NOVÁČEK Otakar, 1929, *Brněnská plotna* [« Plotna » de Brno], Brno, Nákladem O. Nováčka, Edice On, vol. 1.
- OBRÁTIL Karel Jaroslav, 1999, *Velký slovník sprostých slov* [Grand dictionnaire des gros mots], Praha, Lege Artis (1<sup>ère</sup> éd. 1932).
- OUŘEDNÍK Patrik, 2005, *Šmírbuch jazyka českého. Slovník nekonvenční češtiny 1945–1989* [Filoche-book de la langue tchèque. Dictionnaire du tchèque non-conventionnel entre 1945 et 1989], Praha, Paseka (1<sup>ère</sup> éd. 1988, Paris).
- PIERRE-ADOLPHE Philippe, MAMOUD Max, TZANOS Georges-Olivier, 1995, *Le dico de la banlieue*, Boulogne, La Sirène.
- Příruční slovník jazyka českého* [Dictionnaire usuel de la langue tchèque], 1935–1957, Praha, Státní nakladatelství, 8 vol.
- REY-DEBOVE Josette, REY Alain, 1994, *Le nouveau Petit Robert de la langue française 1994*, Paris, Éditions le Robert.
- RIPPL Eugen, 1926, *Zum Wortschatz des tschechischen Rotwelsch* [À propos du vocabulaire de l'argot tchèque], Reichenberg, Gebr. Stiepel.
- ROBERT Paul, 1967, *Le Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Société du Nouveau Littré.



RYSOVÁ Kateřina, 2003, *Slangový projev mládeže : slovník současné hovorové češtiny* [Expression argotique des jeunes : dictionnaire du tchèque parlé contemporain], České Budějovice, Pedagogické centrum České Budějovice.

SEGUIN Boris, TEILLARD Frédéric, 1996, *Les Céfrans parlent aux Français. Chronique de la langue des cités*, Paris, Calmann-Lévy.

SOCHOVÁ Zdeňka, POŠTOLKOVÁ Běla, 1994, *Co v slovnících nenajdete : novinky v současné slovní zásobě* [Ce que vous n'allez pas trouver dans les dictionnaires : les nouveautés dans le vocabulaire usuel contemporain], Praha, Portál.

SUK Jaroslav, 1993, *Několik slangových slovníků* [Quelques dictionnaires des argots], Praha, Inverze.

TLF. *Trésor de la langue française informatisé*, CNRS-ATILF, en ligne : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

VANDEL Philippe, 1993, *Le Dico français/français*, Paris, Éditions Jean-Claude Lattès.

### Actes de colloques - numéros de revues thématiques

*Actes du colloque « L'argot, un universel du langage ? » du 14 au 16 novembre 2005 à Budapest*, SZABÓ Dávid (sous la direction de), 2006, *Revue d'études françaises*, 11, Budapest, Département d'Études Françaises et le Centre Interuniversitaire d'Études Françaises de l'Université Eötvös Loránd de Budapest, en ligne : [http://www.btk.elte.hu/cief/Espace\\_recherche/Budapest/REF11\\_sommaire.htm](http://www.btk.elte.hu/cief/Espace_recherche/Budapest/REF11_sommaire.htm).

*Actes du colloque « Touche pas à ma langue ! [ ? ] »*. *Les langages des banlieues*, 1997, Skholê, *Cahiers de la recherche et du développement*, Marseille, n° hors série.

*Argots et argotologie*, GOUDAILLIER Jean-Pierre (sous la direction de), 2002, *La linguistique*, n° 38, fasc. I, PUF.

*Es argots : Noyau ou marges de la langue ? Actes du colloque de Cerisy-la-Salle (10-17 août 1994)*, COLIN Jean-Paul (sous la direction de), 1996, BULAG, n° hors série.

*Français des banlieues, français populaire ?*, BERTUCCI Marie-Madeleine, DELAS Daniel (éds.), 2004, Cergy-Pontoise, Université Cergy-Pontoise.

*Jugendsprache - langue des jeunes - Youth Language*, ANDROUTSOPOULOS Jannis K., SCHOLZ Arno (éds.), 1998, Frankfurt am Main - New York, Peter Lang.

*Les mots des jeunes. Observations et hypothèses*, BOYER Henri (éd.), 1997, *Langue française*, n° 114.

*Les « parlars jeunes » à la Réunion*, LEDEGEN Gudrun (sous la direction de), 2001, *Travaux et Documents*, n° 15, Saint Denis, Université de la Réunion.

*Les parlars jeunes : pratiques urbaines et sociales*, BULOT Thierry (sous la direction de), 2004, *Cahiers de sociolinguistique*, n° 9, Rennes, Presses universitaires de Rennes.

*Les Parlers urbains*, BILLIEZ Jacqueline (éd.), 1999, *LIDIL*, n° 19.

*Parlers jeunes, ici et là-bas : pratiques et représentations*, CAUBET Dominique, BILLIEZ Jacqueline, BULOT Thierry et al. (éds.), 2004, Paris – Budapest – Torino, L'Harmattan.

*Parlures argotiques*, FRANÇOIS-GEIGER Denise, GOUDAILLIER Jean-Pierre (sous la direction de), 1990, *Langue française*, n° 90.

*Sborník přednášek z konference o slangu a argotu v Plzni v září 1977* [Actes de la conférence sur le slang et l'argot à Pilsen en septembre 1977], KLIMEŠ Lumír (éd.), 1978, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.

*Sborník přednášek z II. konference o slangu a argotu v Plzni 23.-26. září 1980* [Actes de la 2<sup>e</sup> conférence sur le slang et l'argot à Pilsen du 23 au 26 septembre 1980], KLIMEŠ Lumír (éd.), 1982, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.

*Sborník přednášek z III. konference o slangu a argotu v Plzni 24.-27. ledna 1984* [Actes de la 3<sup>e</sup> conférence sur le slang et l'argot à Pilsen du 24 au 27 janvier 1984], KLIMEŠ Lumír (éd.), 1987, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.

*Sborník přednášek ze IV. konference o slangu a argotu v Plzni 9.-12. února 1988* [Actes de la 4<sup>e</sup> conférence sur le slang et l'argot à Pilsen du 9 au 12 février 1988], KLIMEŠ Lumír (éd.), 1989, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni, 2 vol..

*Sborník přednášek z V. konference o slangu a argotu v Plzni 7.- 9. února 1995* [Actes de la 5<sup>e</sup> conférence sur le slang et l'argot à Pilsen du 7 au 9 février 1995], KLIMEŠ Lumír (éd.), 1995, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.

*Sborník přednášek z VI. konference o slangu a argotu v Plzni 15.- 16. září 1998* [Actes de la 6<sup>e</sup> conférence sur le slang et l'argot à Pilsen du 15 au 16 septembre 1998], KLIMEŠ Lumír (éd.), 1998, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.

*Sborník přednášek z VII. konference o slangu a argotu v Plzni 24.-25. září 2003* [Actes de la 7<sup>e</sup> conférence sur le slang et l'argot à Pilsen du 24 au 25 septembre 2003], CHÝLOVÁ Helena (éd.), 2005, Plzeň, Pedagogická fakulta ZČU v Plzni.

## Sitographie

<http://www.appt.pt/documentos/doc%20gyneco.doc>

<http://www.cannaweed.com>

<http://www.czso.cz>

<http://www.dictionnairedelazone.fr>

<http://www.ftrecords.cz/katalog.htm>

<http://www.graffitishop.cz>

<http://www.hantec.cz>

<http://ile-de-france.sante.gouv.fr>

<http://www.languefrancaise.net>

<http://www.meteleskublesku.cz>

<http://http://morce.slovniky.org/stranky/odkazy.htm>

<http://www.netslide.com/graf/lexique.php>

<http://projetbabel.org/forum/viewtopic.php?t=563&start=90>

<http://www.slangy.cz>

<http://ucnk.ff.cuni.cz>

[http://fr.wikipedia.org/wiki/Argot\\_scolaire](http://fr.wikipedia.org/wiki/Argot_scolaire)

<http://www.zakovskyslang.cz>